

加强交流 共谋发展 深化推进中欧区域政策案例城市合作

Strengthening Exchanges and Seeking Common Development to
Promote Cooperation as Case City under EU-China Regional Policy

郑州市人民政府副秘书长 翟政

Zhai Zheng, Deputy Secretary General of the People's Government of Zhengzhou

2019年11月6日

November 6, 2019





郑州

ZHENGZHOU

The capital city of
Henan Province

面积: 7446 平方公里

Area : 7446 km²

人口: 1000多万人

Population: over 10 million

城镇化率73.4%

Urbanization rate: 73.4%



郑州

ZHENGZHOU

华夏文明的重要发祥地

Important birthplace of Chinese civilization



8000年裴李岗文化
8,000-year-old Peiligang *Culture*



6000年大河村文化
6,000-year-old *Dahe Village Culture*



5000年黄帝史诗
5,000-year-old Yellow Emperor Legend



3600年商都文明
3,600-year-old Shang Dynasty Capital Civilization

A sunset over a body of water with a person in a boat. The sky is a mix of orange, yellow, and dark blue. The water reflects the sunset colors. A person is silhouetted in a small boat on the water.

郑州

ZHENGZHOU

世界历史都市联盟成员

Member of the League of Historical Cities

中国历史文化名城

Famous Chinese City of History and Culture

中国八大古都之一

One of the eight ancient capitals of China

拥有商城遗址、北宋皇陵等历史名胜古迹和世界文化遗产2处

Zhengzhou boasts the Shangcheng Ruins, a site of historical interest, and the Northern Song Dynasty Imperial Mausoleum, a world cultural heritage site

文物数量和规模居全国城市前列

Zhengzhou is one of the Chinese cities where a large number of cultural relics have been discovered



北宋皇陵

Northern Song Dynasty Imperial Mausoleum



轩辕黄帝故里 Hometown of Emperor Huang (Xuanyuan)



中岳嵩山 Songshan -- the Landmark Mountain of Mid-China



少林寺 Shaolin Temple



▶ 观星台
Observatory



▶ 嵩岳寺塔
Pagoda in Songyue Temple



▶ 中岳庙
Zhongyue Temple



▶ 塔林
Tower Forest

天地之中历史建筑群 Historic Monuments in "The Centre of Heaven and Earth"

“一带一路”重要节点城市

An Important Node City of the “Belt and Road” Initiative



国家综合交通枢纽示范城市

National Demonstration City of Comprehensive Transportation Hub

- 铁路 Railway
 - 航空 Air route
 - 高速公路 Expressway
 - 电力 Electric network
 - 邮政电信 Postal service and telecommunication
- 
- A nighttime aerial photograph of a city, likely Shanghai, showing a massive, multi-level highway interchange with glowing orange and white lights. In the background, a prominent skyscraper with a distinctive, illuminated facade stands out against the dark sky. The city lights and other buildings are visible in the distance, creating a vibrant urban scene.



“两横三纵”

Two Horizontal Lines and Three Vertical Lines

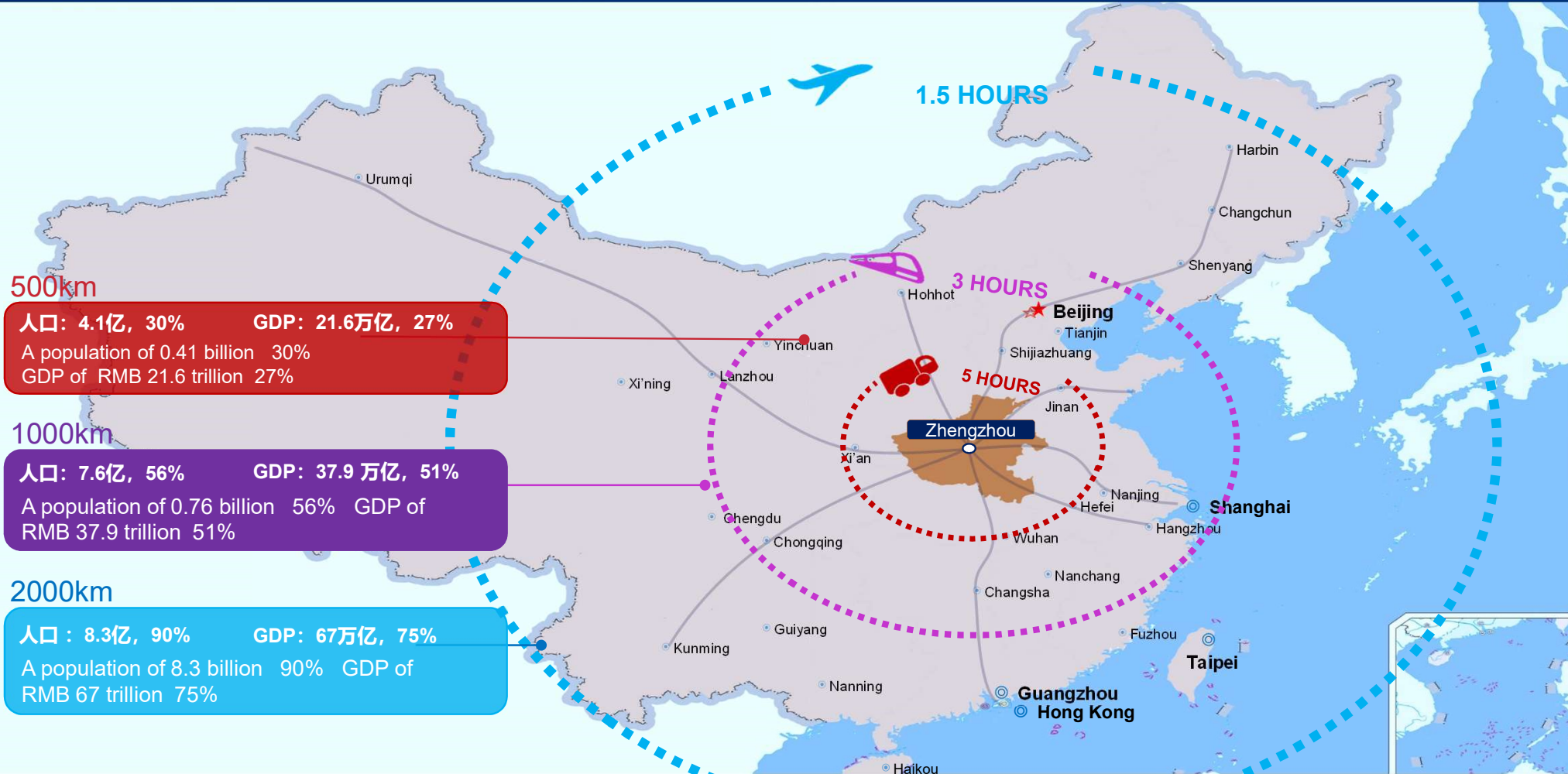
陆桥通道和京哈京广通道交汇处

The intersection of Europe-Asia Transport Corridor
and Beijing-Harbin and Beijing-Guangzhou
Passageways



以郑州机场为中心的**1.5小时**航程范围内，可涵盖全国三分之二的主要城市，**8亿多人口**，**GDP**占到全国的四分之三。

The flights from Zhengzhou Airport to two-thirds of the country's major cities are within 1.5 hours, which covers a population of more than 800 million and three-quarters of the nation's GDP.



郑州新郑国际机场拥有双跑道、双航站楼；目前，郑州机场已开通全货机航线**34**条，货运通航城市**40**个，开通客运航线**210**条，客运通航城市**110**个，基本形成了横跨欧美亚三大经济区、覆盖全球主要经济体的客货运航线网络。

Zhengzhou Xinzheng International Airport has two terminals and double runways. Zhengzhou Airport has opened 34 full-cargo routes to 40 cities and 210 passenger routes to 110 cities, forming a route network for passengers and cargoes across the three major economic zones of Europe, America and Asia and covering the world's major economies.





郑州——“铁路心脏”

Zhengzhou - Heart of Railway Network of China

郑州拥有3个铁路特等站，郑州北站是亚洲最大的列车编组站，郑州东站是全国最大的零担货物中转站，郑州车站是全国最大的客运站之一。

Zhengzhou has 3 special-grade railway stations. Zhengzhou North Railway Station has the largest classification yard in Asia. Zhengzhou East Railway Station is the largest less-than-load cargo transfer station in China.



郑州——全国重要的公路港

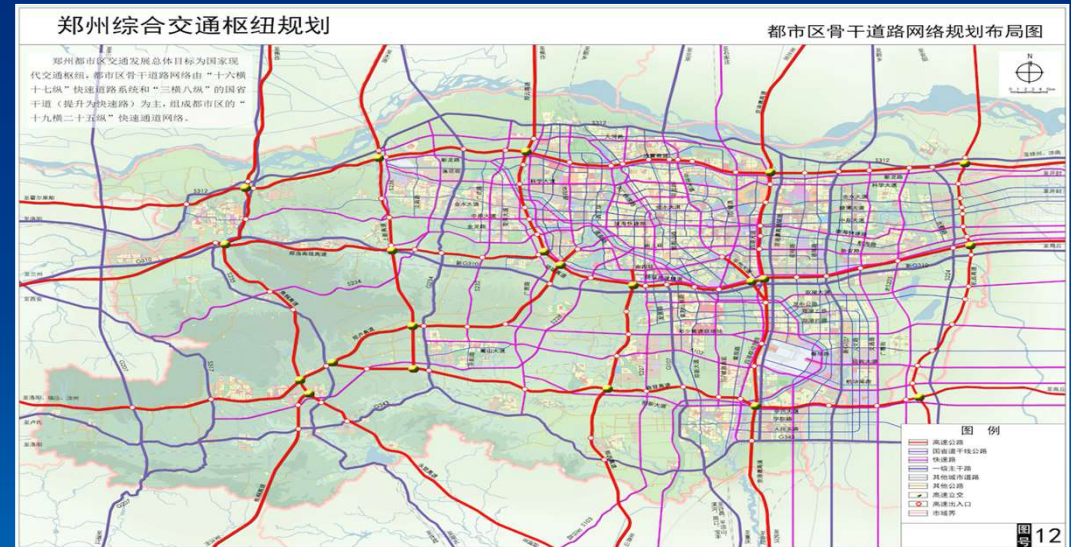
Zhengzhou, an Important Highway Port in China

- “两环多放射”高速公路网

Expressway network of “two rings and multiple radial ecological greenways”

- “三横八纵”国、省干线公路网

National and provincial trunk road networks of “three horizontal lines and eight longitudinal lines”



五大战略产业

Five Strategic Industries



汽车及
装备制造

Automobile and equipment
manufacturing



现代金融
商贸物流

Modern commercial and trade
logistics



文化
创意旅游

Cultural and creative
tourism



电子信息

Electronic information



都市
生态农业

Urban ecological
agriculture

郑州是全球重要的智能终端（手机）研发制造基地，智能手机产量占全球近1/7；
Zhengzhou is a key R&D and production base of smart terminals (mobile phones). It contributes nearly one-seventh of the global mobile phone production.



宇通客车是世界上最大的客车生产基地

Zhengzhou Yutong Bus is the largest bus production base worldwide



以“三全”和“思念”为代表的郑州速冻食品业是全国最大的速冻食品生产基地，速冻食品全国市场占有率达到60%以上。

Represented by Zhengzhou Sanquan Food Co., Ltd. and Zhengzhou Synear Food Co., Ltd., the frozen food industry in Zhengzhou has China's largest frozen food production base, occupying more than 60% of the national market of frozen foods.



郑州智慧城市共同配送云平台是商务部物流标准化第一批十个信息平台之一；郑州万邦国际农产品物流公司已成为全国最大的农产品物流企业；

Zhengzhou's smart city co-distribution cloud platform is one of the first ten information platforms recognized by the logistics standardization of Ministry of Commerce. Zhengzhou Wanbang International Agricultural Product Logistics Company has become the country's largest logistics enterprise for agricultural products;



郑州商品交易所是中国三大期货交易所之一

Zhengzhou Commodity Exchange is among the top three futures exchanges in China.

“郑州价格”一直是世界粮食生产和流通的指导价格
"Zhengzhou price" has served as the guiding price
for world food production and distribution.



郑州商品交易所
Zhengzhou
Commodity Exchange

郑州国际会展中心

Zhengzhou International Convention and Exhibition Centre (ZZICEC)



每年举办国际性、全国性大型展会上百次

will hold more than 100 international and national exhibitions every year

郑州是国务院及国家发改委明确提出支持建设的国家中心城市

Zhengzhou a national central city with explicit policy support from the State Council and the National Development and Reform Commission (NDRC)



2018年，地区生产总值突破万亿元，人均生产总值突破10万元，首次进入“世界城市100强”“亚洲城市50强”，出彩郑州站在了高质量发展的新起点。

In 2018, Zhengzhou registered a regional GDP exceeding RMB 1 trillion and a per capita GDP exceeding RMB 100,000. For the first time, Zhengzhou was included in the "Top 100 World Cities" and "Top 50 Asian Cities", marking the new start of high-quality development of "Brilliant Zhengzhou".



郑州

ZHENGZHOU

加快推进国家中心城市建设

Accelerate the development as a major national city

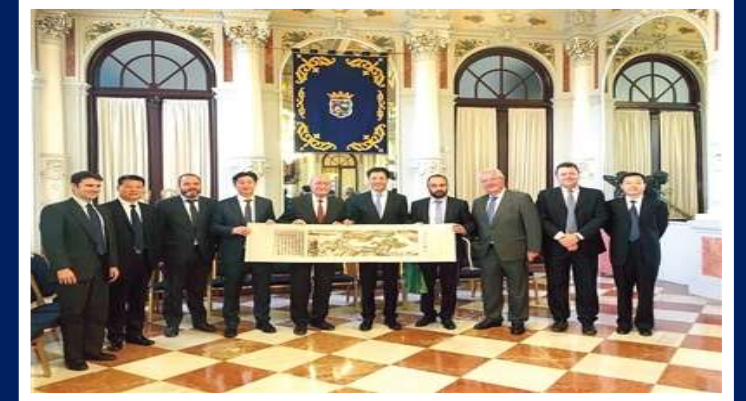
向成为全球影响力的城市迈进

Strive to become a city with global influence



2017年2月，郑州市作为中欧区域政策合作案例地区以来，不断深化与欧洲的合作。

Since February 2017 when Zhengzhou became the case area of EU-China regional policy cooperation, the city has continuously deepened its cooperation with Europe.



2018年7月，组织举办了欧洲铁路交通联盟2018年度大会暨亚欧互联互通产业合作论坛。

In July 2018, Zhengzhou hosted the 2018 Annual Meeting of FERRMED and Industry Cooperation Forum for Asia-Europe Interconnection.



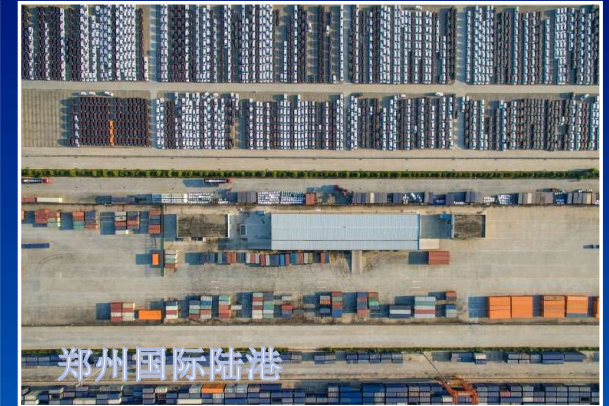
与国际铁路联盟、欧铁盟、波兰国家铁路货运公司、西班牙托马斯货用物流公司等分别签署了6个合作备忘录，深化在铁路交通、货运运输、物流服务等领域合作。

Zhengzhou signed six MoUs with the International Union of Railways (UIC), FERRMED, PKP Cargo of Poland, and Tomás Expediciones of Spain in a bid to deepen cooperation in railway traffic, freight transport, and logistics services, and further promote interconnectivity and industrial cooperation between Asia and Europe.



同时，依托中国（河南）
自由贸易试验区、河南保税
物流中心、郑州国际陆
港、中欧班列（郑州）等
平台开展合作

Moreover, Zhengzhou is carrying
out cooperation relying on China
(Henan) Pilot Free Trade Zone,
Henan Bonded Logistics Center,
Zhengzhou International Inland
Port, and China Railway Express
(Zhengzhou)





开通“郑州—德国汉堡、慕尼黑”的郑欧班列

The Zhengzhou-Europe train, “Zhengzhou-Hamburg” “Zhengzhou-Munich” has been available

国外集疏分拨网络覆盖欧洲和中亚**24**个国家的**126**个城市

Overseas distribution network covers Europe and Central Asia, including **126** cities in **24** countries



郑州—卢森堡“空中丝绸之路”建设上升为国家战略

The construction of the "Silk Road in the Air" between Zhengzhou and Luxembourg has become a national strategy.



A conceptual image showing several hands of different skin tones reaching up to support a globe of the Earth. The globe is centered on the Atlantic Ocean, showing parts of North and South America. The background is a clear blue sky with some light clouds. The overall theme is global unity and cooperation.

合作 发展

深化多领域合作

Deepen cooperation in various fields



一、加强互访交流

I. Intensify exchanges and visits

设立办事机构

Establish administrative offices

积极吸引欧盟“一带一路”沿线国家、地区或国际组织设立驻郑代表处或办事机构

Actively encourage EU countries, regions or international organizations along the Belt & Road to establish representative offices or administrative offices in Zhengzhou.

二、加强与欧铁盟合作

II. Zhengzhou will enhance the cooperation with the FERRMED.

充分发挥郑州和欧铁盟基础优势，鼓励包括郑州国际陆港集团、郑州路桥集团在内郑州企业与欧铁盟以及各成员单位进行全方面的交流合作。

We will give full play to the basic advantages of Zhengzhou and the FERRMED, and encourage Zhengzhou's enterprises such as Zhengzhou International Hub Development and Construction Co., Ltd. and Zhengzhou Road & Bridge Construction Investment Group Co., Ltd. to exchange and cooperate with the FERRMED and its members in an all-round way.



巩固深化落实双方达成的合作备忘录，极力促成欧铁盟在郑州设立办事处，筹备在郑州举办2020年欧铁盟年度论坛，在这里，诚挚邀请各界朋友届时来中国郑州参会，共同研讨、推动亚欧互联互通建设，领略中原大地“天下之中”的郑州文化。

We will consolidate and deepen the implementation of the agreed memorandum of cooperation, and offer all the helps for the FERRMED to set up an office in Zhengzhou to prepare for the 2020 Annual Meeting of FERRMED in Zhengzhou. I would like to take this opportunity to invite all of you to come to the 2020 annual meeting in Zhengzhou China sincerely, to discuss and promote the Asia-Europe interconnection together, and to experience the culture of Zhengzhou known as the "center" of the central plain of China.



三、加强高等教育和科技领域合作

III. Strengthen cooperation in fields of higher education and science and technology

郑州教育资源丰富，高等院校58所，在校大学生100多万人。

Zhengzhou is home to 58 colleges and universities and more than one million college students, enjoying rich educational resources.



三、加强高等教育和科技领域合作

III. Strengthen cooperation in fields of higher education and science and technology

我们愿积极引进欧洲优质高等教育资源入驻郑州，共建独立学院、二级学院和研究院、产业研发中心、技术转移中心，开展研究生教育、产业发展研究、智库建设等，为国家中心城市建设提供智力支撑。

We are willing to actively introduce high-quality European higher education resources to Zhengzhou, jointly build independent colleges, secondary colleges and research institutes, industrial R&D centers and technology transfer centers, and develop graduate education, industrial development research, and think tanks. All of these measures aim to provide intellectual support for constructing a national central city.



三、加强高等教育和科技领域合作

III. Strengthening cooperation in fields of higher education and science and technology

深化与欧洲的创新中心、科研机构、大学及中小企业之间的科技合作，促进国际技术及创新成果在郑州的孵化和转化

Deepen scientific and technological cooperation with European innovation centers, research institutes, universities and small and medium-sized enterprises to promote the incubation and transformation of international technology and innovation in Zhengzhou



四、深化经贸和产业合作

IV. Deepening cooperation in economy, trade and industries.

跨境贸易电子商务

Cross-border e-commerce

买全球

卖全球

Buying Globally Selling Globally



四、深化经贸和产业合作

IV. Deepening cooperation in economy, trade and industries.

积极推进与欧洲城市开展合作

Actively promote cooperation with the European cities



农业

Agriculture



矿业

Mining



装备制造

Equipment
manufacturing



物流

Logistics



工程承包

Construction
contracting



能源资源

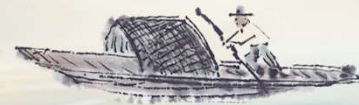
Energy
resources

大型企业与海外企业开展国际产能合作

Actively promote cooperation with the European cities

志合者，不以山海为远

Nothing, not even mountains and oceans, can separate people
with shared goals and vision.



Welcome to Zhengzhou

郑 州 欢 迎 您

